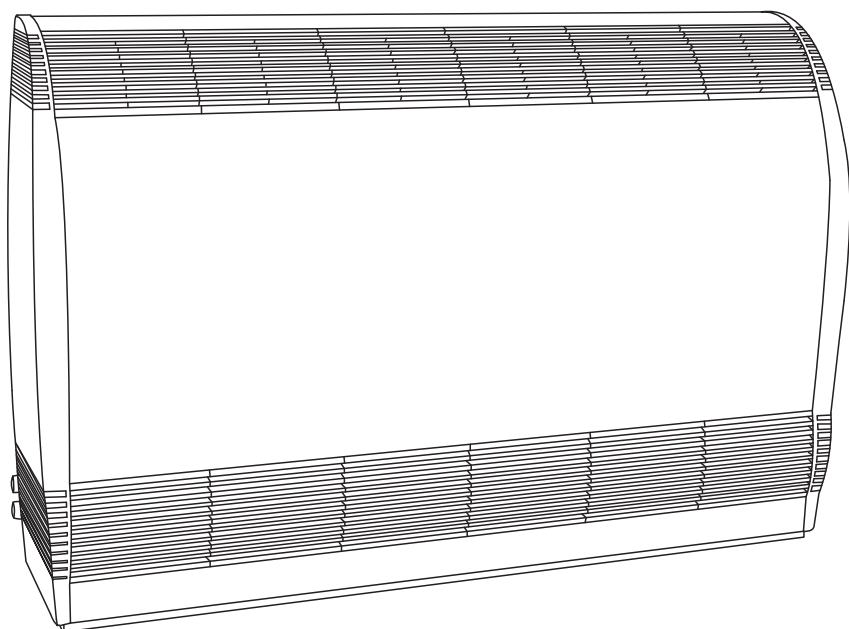
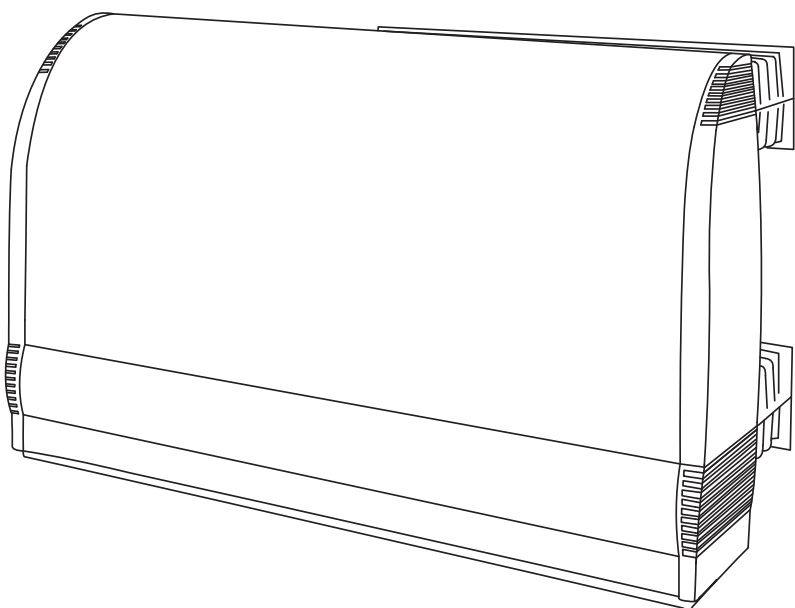


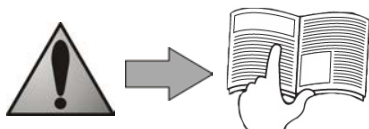
# SIROCCO





Manual de instalação e utilização  
Português

PT

More languages on:  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)



- Leia este manual com atenção antes de proceder à instalação, à manutenção ou à resolução de avarias deste aparelho!
- O símbolo  indica a existência de informações importantes que devem obrigatoriamente ser tidas em linha de conta de modo a evitar eventuais riscos de lesões em pessoas ou de danos no aparelho.
- O símbolo  indica a existência de informações úteis, a título meramente indicativo




## Advertências



- Por motivos de melhoria constante, os nossos produtos podem ser modificados sem aviso prévio.
- Uso exclusivo: desumidificação de um espaço com piscina (não deve ser utilizado para qualquer outro uso),
- Este aparelho deve ser instalado e supervisionado por profissionais qualificados e habilitados para as intervenções eléctricas, hidráulicas e de refrigeração,
- Deve ser instalado em ambiente na área da piscina, sem gelo e afastado de produtos de manutenção da piscina, a instalação em exterior provoca a supressão da garantia,
- A instalação do aparelho deve ser efectuada por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e respeitando as normas locais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo respeito dos regulamentos locais em matéria de instalação. O fabricante não será em qualquer eventualidade responsabilizado em caso de desrespeito das normas locais de instalação em vigor,
- Qualquer instalação incorrecta pode causar danos materiais ou ferimentos corporais graves (que podem levar à morte),
- É de extrema importância que este aparelho seja manuseado por pessoas competentes e aptas (física e mentalmente), que tenham conhecimento prévio das instruções de utilização (mediante a leitura deste manual). Qualquer pessoa que não respeite estes critérios não deve aproximar-se do aparelho, sob pena de se expor a elementos perigosos,
- Em caso de funcionamento indevido do aparelho: não tente reparar o aparelho autonomamente e contacte o seu instalador,
- Antes de qualquer intervenção à máquina, certifique-se de que esta se encontra devidamente desligada da corrente e isolada,
- Antes de tentar qualquer operação, certifique-se de que a tensão indicada no aparelho é correspondente à da rede de alimentação,
- A eliminação ou a derivação de um dos órgãos de segurança resulta automaticamente na supressão da garantia, da mesma forma que a substituição de peças por peças que não sejam provenientes dos nossos armazéns,
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças,
- Não derrame o fluido R407C na atmosfera: O R407C é um gás fluorinado, abrangido pelo protocolo de Kyoto, com um global Potencial Aquecendo-se (GWP) = 1653 – (Diretiva da CE 842/2006).
- Nos termos do Decreto Francês n.º 2007-737 de 7 de Maio de 2007, se o aparelho dispuser de mais de 2 kg de gás refrigerante (ver chapa de identificação), deve ser realizado um controlo periódico da estanquidade do circuito de refrigeração uma vez por ano. Esta operação deve ser realizada por um técnico de refrigeração.

# Índice

<b>1. Informações antes de instalação</b> .....	<b>2</b>
1.1 Condições gerais de entrega, armazenamento e transporte .....	2
1.2 Conteúdo.....	2
1.3 Condições de funcionamento .....	3
1.4 Características técnicas.....	3
<b>2. Instalação</b> .....	<b>3</b>
2.1 Condições de instalação.....	3
2.2 Acesso ao compartimento técnico .....	4
2.3 Ligação em ambiente .....	4
2.4 Ligação em encastrado .....	5
2.5 Ligação de evacuação dos condensados.....	5
2.6 Ligação eléctrica.....	6
2.7 Ligação das opções .....	9
<b>3. Utilização</b> .....	<b>9</b>
3.1 Colocar o aparelho em funcionamento .....	9
3.2 Controlos.....	10
3.3 Regulação da rede de condutas.....	10
3.4 Colocação em serviço das opções.....	10
<b>4. Manutenção</b> .....	<b>11</b>
4.1 Instruções de manutenção .....	11
4.2 Recomendações complementares.....	12
4.3 Peças de substituição.....	12
4.4 Reciclagem .....	13
<b>5. Resolução de problemas</b> .....	<b>13</b>
5.1 Estados e avarias da regulação ECP 600 .....	13
5.2 FAQ.....	14
<b>6. Registo produto</b> .....	<b>14</b>
<b>7. Declaração de conformidade</b> .....	<b>14</b>

 Disponível em anexos no final do manual:  
- esquemas eléctricos  
- dimensões

## 1. Informações antes de instalação

### 1.1 Condições gerais de entrega, armazenamento e transporte

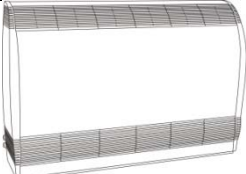

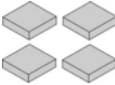


Todo o material, mesmo com portes de envio e de acondicionamento, é transportado ao encargo do destinatário. Este deverá proceder ao registo de quaisquer ocorrências decorrentes do transporte na guia de remessa do transportador (confirmação ao transportador, por carta registada, no prazo de 48 horas).

**O aparelho deve obrigatoriamente ser transportado e armazenado na vertical, sobre a palete e na sua embalagem original.**

Se o aparelho tiver sido colocado noutra posição, faça uma reclamação por escrito junto ao transportador.

### 1.2 Conteúdo

					
<b>Sirocco encastrado (x1)</b>	manga (x2) + quadro com grelha de aspiração e filtro (x1) + quadro com grelhas de sopragem (x1) + kit de fixação de quadros (x1)	Hygro Control (x1)	suportes anti-vibração (x4)	cavilha (x2)	parafuso à cabeça quadrada (x2)

				
Sirocco ambiente (x1)	Hygro Control (x1)	suportes anti-vibração (x4)	cavilha (x2)	parafuso à cabeça quadrada (x2)

### **1.3 Condições de funcionamento**

- intervalo de funcionamento: entre 10 °C e 40 °C (temperatura ambiente do local da piscina)
- condição de funcionamento ideal : entre 25 °C e 30 °C
- Hygro Control mediante pedido

### **1.4 Características técnicas**

Aparelho	Capacidade de desumidificação *	Potência absorvida *	Potência restituída para o ar ambiente*	Débito de ar nominal
sem opção	L/h	W	W	m <sup>3</sup> /h
Sirocco 55	2,3 L/h	990 W	2080 W	600 m <sup>3</sup> /h
Sirocco 80	3,3 L/h	1100 W	2310 W	800 m <sup>3</sup> /h
Sirocco 110	4,6 L/h	1340 W	2810 W	1000 m <sup>3</sup> /h

\* nas condições nominais seguintes: ar 30°C - higrometria 70%

- índice de protecção: Sirocco ambiente: IP 44 ; Sirocco encastrado: IP 45
- classe: I
- gás refrigerante: **R407C**
- carga frigorífica: ver placa sinalética do produto

## **2. Instalação**

### **2.1 Condições de instalação**

- **instalar o aparelho ao nível**, para evitar qualquer inundação do recipiente de condensados (regulação possível graças aos dois parafusos hexagonais, ver §2.2),
- **acesso fácil** ao aparelho para manutenção e ligações,
- **É imperativo não colocar nada diante ou sobre as grelhas de insuflação e de aspiração**,
- **instalar obrigatoriamente os suportes anti-vibração (fornecidos) sob a base, no caso em que o aparelho esteja pousado no solo ou num suporte**,
- **local da piscina de tecto elevado ou com um vigamento aparente** uma base de estratificação da parte superior do local = um ou mais ventiladores com condutas PVC ou com a ajuda de um extractor de ar com renovação de ar. **Atenção!** Aparelhos 230Vca = excepto volume 1 (ver §2.1),

#### • **risco de estratificação:**

- altura do local < 4 a 5 metros: VMC ou extractor,
- altura do local > 5 a 8 metros: ventiladores de tecto de lâminas grandes.

#### • **obrigação do edifício:** local com piscina = com higrometria alta

Garantir aquando da construção:

- que os materiais são compatíveis com o ambiente de instalação de piscinas,
- que as paredes são suficientemente estanques e isoladas de modo a evitar que se forme condensação no local quando a taxa de higrometria atinge 60 a 70%.

Edifícios de estrutura leve (varanda, abrigo...): não existe qualquer risco de deterioração da estrutura, em caso de formação de condensação, na medida em que esta é concebida para resistir a tais condições (mesmo com uma taxa de higrometria de 70%),

#### • **ventilação, renovação de ar:**

- piscina particular: vivamente recomendada
- piscina aberta ao público: obrigatória.

A renovação do ar pode ser garantida por:

- um simples aparelho de VMC,
- um extractor de parede ou de telhado, com grelhas de entrada de ar novo,

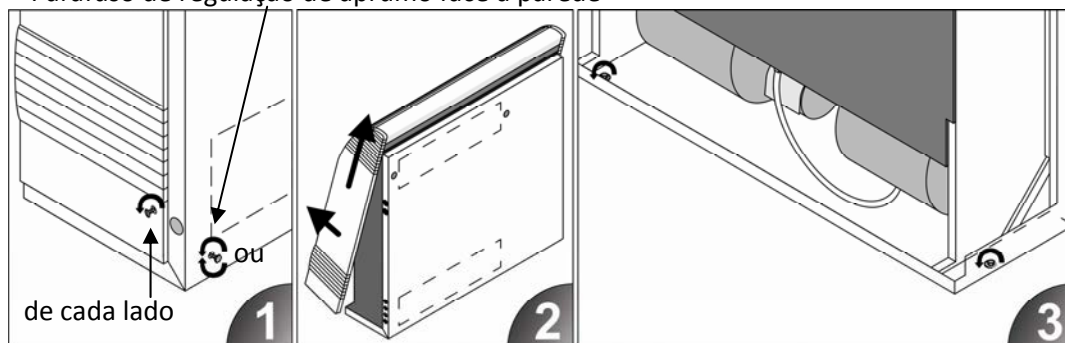
Esta ventilação assegurará a renovação de ar limpo, a rejeição das eventuais cloraminas presentes no ar e a evacuação de ar demasiado quente, ao mesmo tempo que contribui para a desumidificação do local.



- Respeitar a norma em vigor no país de instalação. Segundo a NFC 15-100, o aparelho deve ser instalado:
  - fora do volume 1 (ou seja, a mais de 2 metros da borda da piscina) se o aparelho estiver fora do alcance de projecções de água e protegido por um disjuntor diferencial de 30 mA atribuído,
  - fora do volume 2 (ou seja, a mais de 3,5 metros da borda da piscina) se as condições acima não forem verificadas.

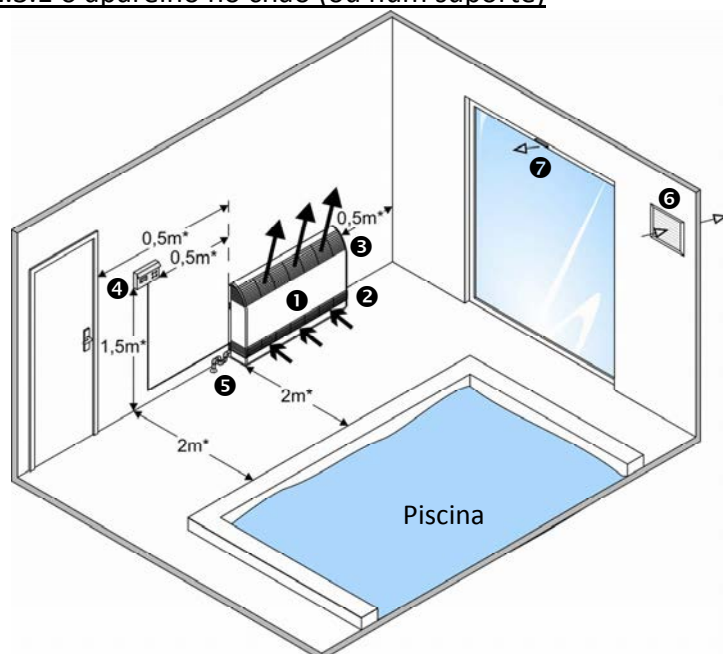
## 2.2 Acesso ao compartimento técnico

Parafuso de regulação de aprumo face à parede



## 2.3 Ligação em ambiente

### 2.3.1 o aparelho no chão (ou num suporte)



\* distância mínima

\*\* distância máxima

① Sirocco 55-80-110

② grelha de aspiração

③ grelha de insuflação

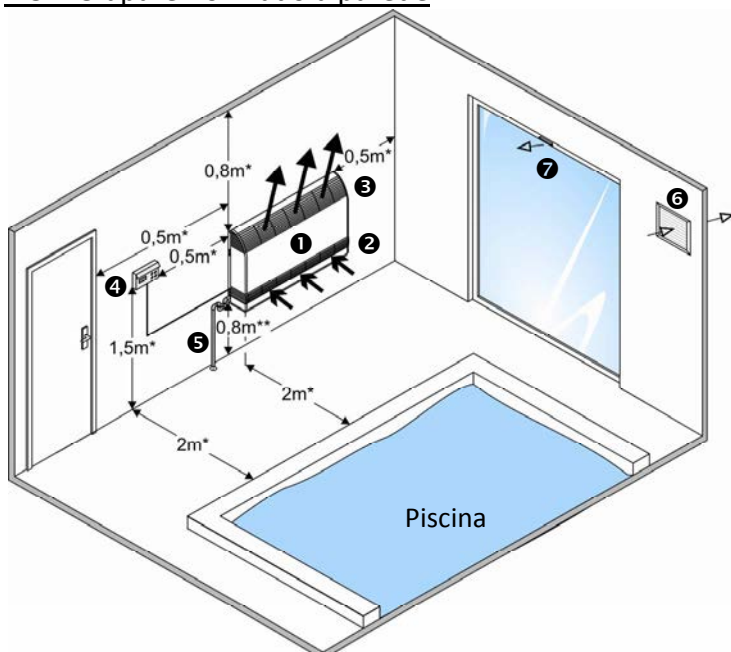
④ Hygro Control

⑤ evacuação dos condensados

⑥ sistema de renovação de ar (ver §2.1)

⑦ entrada de ar novo

### 2.3.2 O aparelho fixado à parede



com a ajuda de dois pontos de implantação nas costas do aparelho (com dois parafusos “trifons” saca-fundos, rodela e cavilhas (fornecidos) numa “parede firme”).

## 2.4 Ligação em encastrado

- Instalar o aparelho numa área técnica, sem congelação.
- as mangas são:
  - sejam incorporados na parede no momento da construção,

**Conservar bem a tampa de poliéster nos cunhos para evitar o esmagamento destas.**

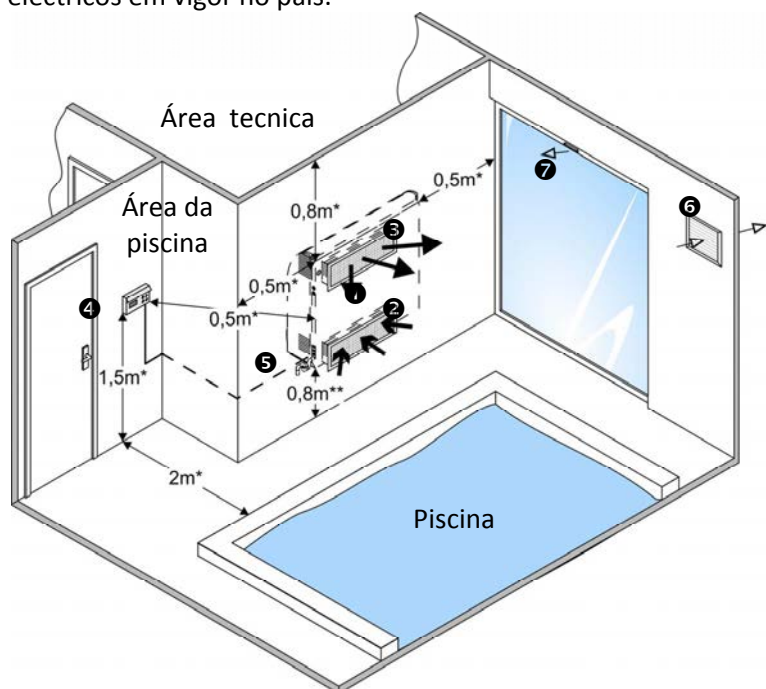
- ou para deslizar no interior das reservas previamente realizadas na parede,

		Sirocco 55	Sirocco 80	Sirocco 110
Cotas reservas (+2 mm / -0 mm)	mm	618 x 165	808 x 165	998 x 165

- prever uma junta impermeável entre a parede e a superfície exterior de cada cunho ao lado do local técnico e do local da piscina,
- encostar o fundo do aparelho (sem cobertura exterior) à parede, frente aos cunhos e marcar os dois pontos de implantação no interior,

**Nesse instante os caixilhos galvanizados fixados nas costas do aparelho devem encastrar facilmente em cada cunho.**

- instalar as cavilhas de fixação numa “parede firme” graças às marcações,
- olhar de novo para o aparelho e no interior aparafusar os parafusos “ trifons” saca-fundos + anilhas de cada cavilha,
- prever uma ligação à terra do quadro das grelhas de sopro e de retoma, de acordo com os regulamentos eléctricos em vigor no país.



\* distância mínima

\*\* distância máxima

① Sirocco 55-80-110

② grelha de aspiração

③ grelhas de sopragem

④ Hygro Control

⑤ evacuação dos condensados

⑥ sistema de renovação de ar (ver §2.1)

⑦ entrada de ar novo

## 2.5 Ligação de evacuação dos condensados

Prever uma inclinação suficiente para assegurar um bom escoamento (de maneira gravitacional). A evacuação se fará por intermédio de um sifão ou de um funil (tubo dos condensados  $\varnothing$  12/18). Saída prevista à esquerda do aparelho (condição saída fábrica), com possibilidade de permutar à direita.

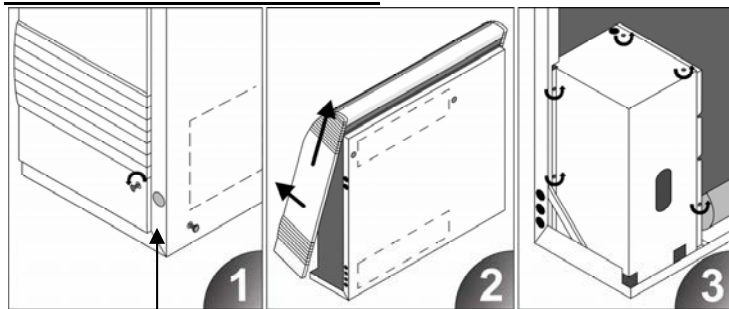
Certifique-se de que o sifão é enchido de água de uma forma que não cria aspiração de ar pelo tubo de evacuação dos condensados.

Para a localização da saída de condensados: ver ponto “A  $\varnothing$ 12/28” § “dimensões” em anexo.



## 2.6 Ligação eléctrica

### 2.6.1 Acesso à caixa eléctrica



de cada lado

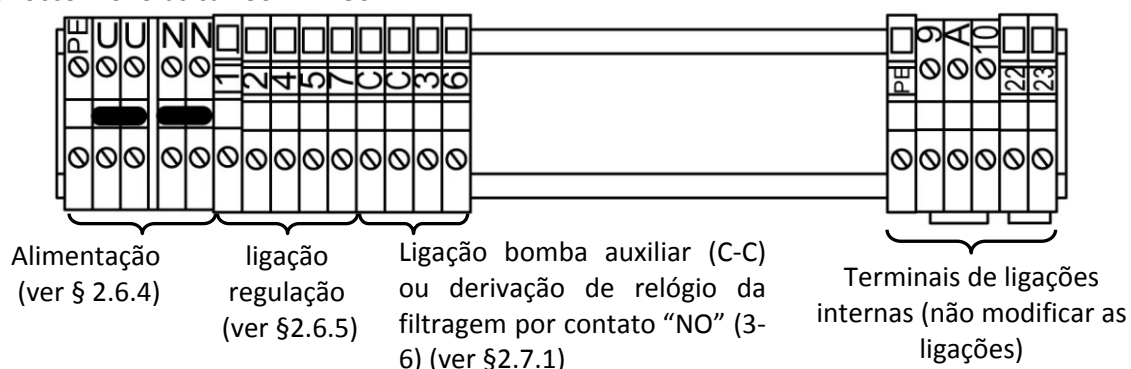
### 2.6.2 Tensão e protecção

- A alimentação eléctrica da bomba de calor deve passar por de um dispositivo de protecção e de desconexão (não fornecido), em conformidade com as normas e regulamentação em vigor no país,
- protecção eléctrica: disjuntor diferencial de 30 mA.

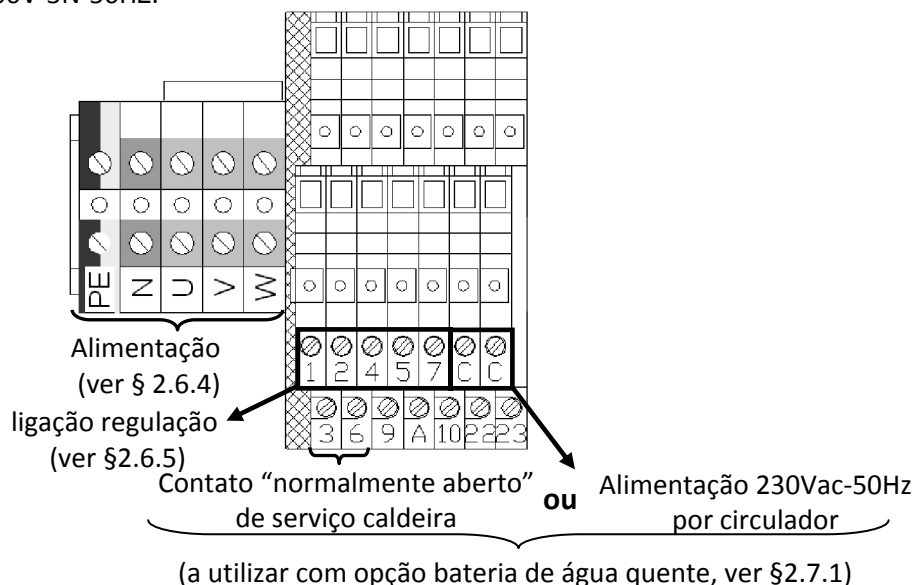
- **variação de tensão aceitável:  $\pm 10\%$  (durante o funcionamento),**
- **as canalizações da ligação eléctrica devem ser fixas,**

### 2.6.3 Conexões

Terminais Sirocco monofásica 230V-1N-50Hz:



Terminais Sirocco 110 trifásica 400V-3N-50HZ:




- **Terminais mal apertados podem provocar o aquecimento dos mesmos, o que implica a anulação da garantia.**
- **O aparelho deve ser obrigatoriamente ligado a uma tomada com ligação à terra.**
- **Risco de choque eléctrico no interior do aparelho. Apenas um técnico qualificado e experiente deve efectuar as ligações eléctricas do aparelho. No caso de danos, o cabo de alimentação deve obrigatoriamente ser substituído por um técnico qualificado.**

## 2.6.4 Secção de cabo

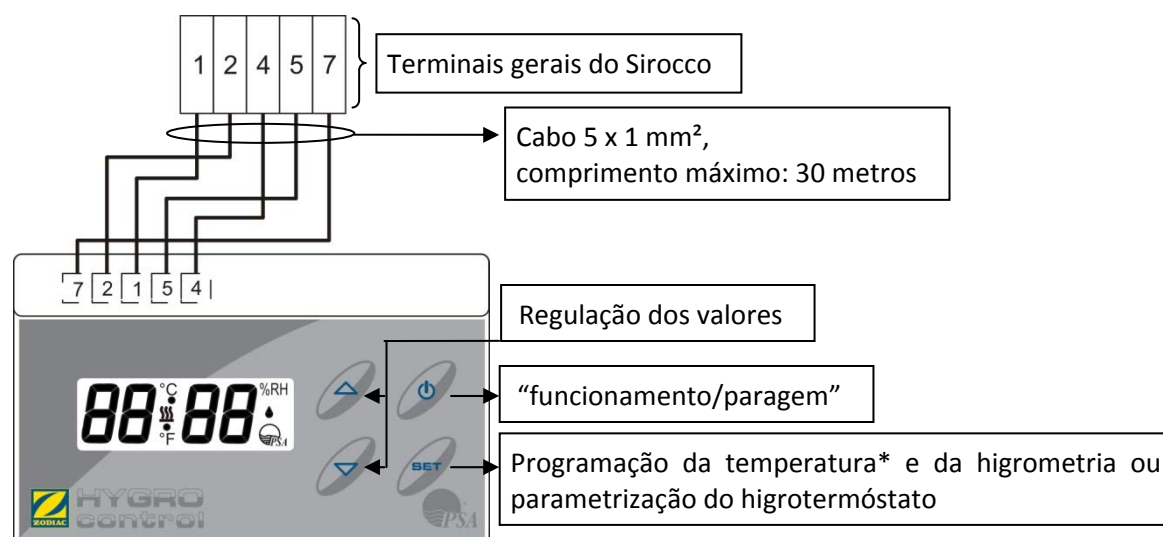
- secção de cabo de alimentação: com um comprimento máximo de 20 metros (base de cálculo: 5 A/mm<sup>2</sup>), deve ser verificado e adaptado de acordo com as condições de instalação.

	Opção	Tensão	Intensidade nominal	Intensidade máxima	Secção de cabo	
Unidade			A	A	mm <sup>2</sup>	
Sirocco 55 monofásico	Sem opção ou bateria água quente	230V-50Hz-	4,45	5,9	3 x 2,5	3G2,5
	Complemento eléctrico 2 kW	230V-50Hz-	13,2	14,6	3 x 4	3G4
Sirocco 80 monofásico	Sem opção ou bateria água quente	230V-50Hz-	5,05	8	3 x 2,5	3G2,5
	Complemento eléctrico 3 kW	230V-50Hz-	18	21	3 x 6	3G6
Sirocco 110 monofásico	Sem opção ou bateria água quente	230V-50Hz-	6,35	9,8	3 x 2,5	3G2,5
	Complemento eléctrico 4,5 kW	230V-50Hz-	26	29,4	3 x 10	3G10
Sirocco 110 trifásico	Sem opção ou bateria água quente	400V-50Hz-	2,8	3,8	5 x 2,5	5G2,5
	Complemento eléctrico 4,5 kW	400V-50Hz-	9,3	10,3	5 x 2,5	5G2,5

## 2.6.5 Ligação do Hygro Control

 Hygro Control = higrotermóstato de mostrador digital = exibição e regulação da temperatura e higrometria do local piscina

- para implantação: ver §2.3 ou §2.4 y § 2.1,
- correctamente influenciado pelo ar ambiente do local da piscina,
- ligado aos terminais da caixa eléctrica.



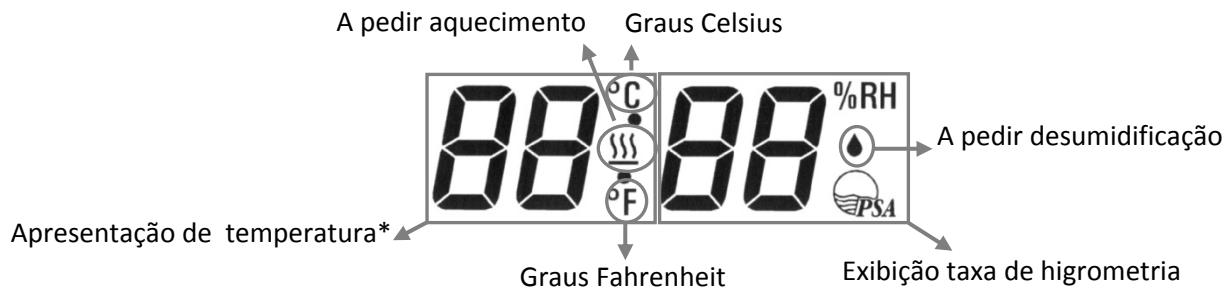
- Alimentação 12Vca-50Hz- entre aos terminais 4 e 5,
- respeite a numeração dos terminais
- não juntar estes cabos com outros cabos a 230V ou 400V para evitar quaisquer riscos de perturbação dos sinais
- obstruir o local onde o cabo sai da parede ou torná-lo estanque utilizando outros materiais excepto silicone e materiais com silicone, para evitar qualquer entrada de ar exterior no local pela manga ou pela divisória.

## Características técnicas

Temperatura ambiente admissível	°C	0-55	
Taxa de higrometria admissível	%	0-90	
Tensão de utilização	Vac	12	
Tensão máxima de utilização	Vac	24	
Índice de protecção	IP	20	
Dimensões: largura/altura/profundidade	mm	120 x 70 x 28	
Histerese	higrometria	%	4
	temperatura	°C	1



## Mostrador




**\* se o seu aparelho estiver equipado com a opção bateria de água quente ou arranque eléctrico.**

Visor do Hygro Control	Higro-termóstato	Higróstato	Termóstato
Em standby	---	---	---
Activo	28°C 65%RH	65%RH	28°C

Por defeito: exibição da temperatura e/ou a taxa de higrometria desejada.




Exibição da temperatura e/ou da taxa de higrometria ambiente por meio de uma simples pressão sobre , "°C" e "%RH" piscam. Para sair: prima , ou aguarde 10 segundos.

### Colocação em funcionamento, paragem do aparelho






Carregar durante 5 segundos em .

#### Bloqueio/desbloqueio do teclado

Para bloquear e desbloquear o teclado:


- o Hygro Control deve estar **activo**,
- carregar simultaneamente em  e  durante 3 segundos,
- a mensagem  é exibida ou apagada.

#### Regulação dos pontos de referência

- o Hygro Control deve estar **activo**,
- carregar em  durante 3 segundos, o valor a modificar pisca,
- ajuste o valor com  ou ,
- carregar em  para validar,
- e depois com  para sair.






Intervalo de regulação	mínima	máxima
Higrometria	55%	70%
Temperatura	5 °C	32 °C



Regulação de conforto
65%
28°C

 Ao fim de 30 segundos de inactividade, sai automaticamente do parâmetro e a última regulação (não validada) não será tida em conta.

### Modo teste / colocação em funcionamento forçado

Para desencadear o funcionamento da máquina durante 30 minutos, mesmo que as condições da área da piscina não requeiram a activação :




- o Hygro Control deve estar **activo**,
- carregar em  durante 3 segundos, pisca um valor,
- carregar de novo em  10 segundos,
- todos os dígitos se iluminam ,  ou  e o aparelho funciona.



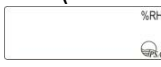
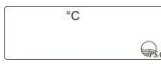
 Para sair deste modo, carregar na tecla  durante 5 segundos.


## Parametrização no modo higo-termóstato ou higróstato

**i** Aquando da entrega, o Hygro Control é parametrizado como um higo-termóstato para os aparelhos com opção aquecimento, ou como um higróstato para os aparelhos sem opção aquecimento. É necessário mudar este parâmetro no caso da adição ou da remoção de uma opção aquecimento.

- o Hygro Control deve estar **no modo standby**,

- carregar em  e  durante 3 segundos:  (modo higo-termóstato),

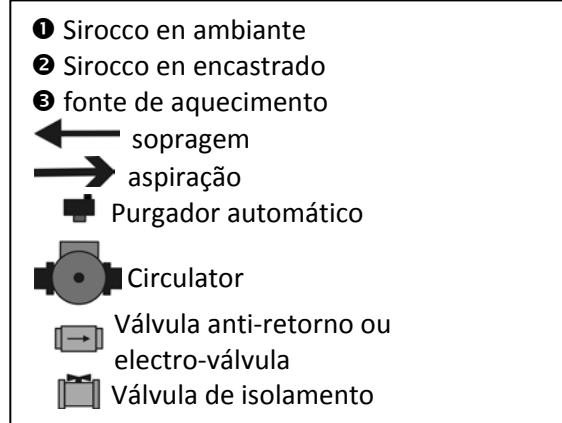
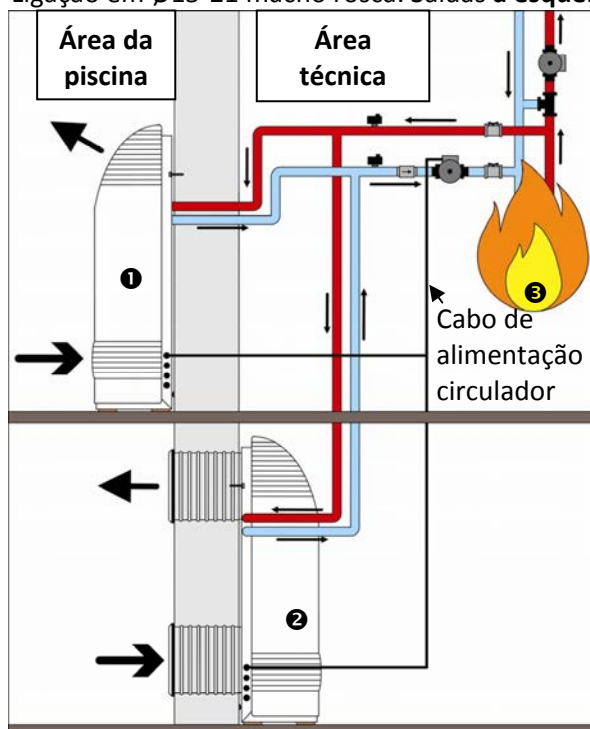
- prima  ou  para escolher a função pretendida:  (modo higróstato),  (modo termóstato),

- valide premindo .

## 2.7 Ligação das opções

### 2.7.1 Bateria água quente

Ligação em Ø15-21 macho rosca. Saídas à esquerda olhando de frente para o aparelho **obrigatoriamente**.



Primário	Potência		Débito de água		Perte de charge eau	
	90/70°C	45/40°C	90/70°C	45/40°C	90/70°C	45/40°C
Unidade	kW		m³/h		mCE	
Sirocco 55	6	2,1	0,25	0,35	0,41	0,77
Sirocco 80	9	2,6	0,42	0,46	0,37	0,47
Sirocco 110	12	3,3	0,53	0,58	0,65	0,83

**i** Potência restituída ao ar a 27 °C, em entrada de bateria água quente.



- A derivação do circuito primário: antes de qualquer válvula ou bomba.
- Temperatura da água à entrada da bateria de água quente: 45 °C mínimo, 90°C máxima.
- Pressão máxima circuito de água bateria: 3 bars.

## 3. Utilização

### 3.1 Colocar o aparelho em funcionamento

- colocar o aparelho em tensão (alimentação do bloco terminal geral),
- apenas em Sirocco 110 trifásico: quando o desumidificador é ligado, verifique o estado do indicador situado no controlador de fases (KA4) :
  - nenhum indicador luminoso aceso = sem alimentação eléctrica,
  - indicadores luminosos verde e laranja acesos = funcionamento correcto,

- apenas o indicador luminoso verde aceso = alimentação eléctrica, mas inversão de fase ou fase em falta. Corte a alimentação geral do aparelho e inverta as duas fases directamente no bloco terminal de ligação da alimentação eléctrica da máquina. Se o indicador luminoso laranja não acender após a inversão da fase, verifique a presença das 3 fases no controlador de sequência de fases KA4.



**Esta operação deve ser realizada apenas por um profissional certificado.**  
**Este controlador de fases protege o compressor. É proibido inverter as fases:**

- ao contactor de potência (KM1)
- ao compressor

- regular a higrometria e a temperatura no Hygro Control de modo a estar em pedido de desumidificação e/ou de aquecimento do ar (se opção presente), ver §2.6.5.



**Na colocação em tensão do regulador “ECP 600”, a ventilação fica activa durante 5 minutos. Este fenómeno produz-se também se o aparelho estiver em tensão e se se accionar o interruptor “funcionamento/paragem” do Hygro Control fornecido com o aparelho.**

### **3.2 Controlos**

Em condição de conforto do Hygro Control (ver §2.6.5)

- verificar se sai ar quente das grelhas de insuflação,
- verificar se o aparelho evacua os condensados.

### **3.3 Regulação da rede de condutas**

Regular o débito de ar ajustando os registos das grelhas (velocidade aconselhada  $\approx$  1metro/segundo), de forma idêntica em todas as grelhas de insuflação.

### **3.4 Colocação em serviço das opções**

As opções de aquecimento funcionam a partir de 4 °C de ar ambiente.

#### **3.4.1 Complemento eléctrico**

- pôr em funcionamento: regular o termostato entre 26 e 28°C (máximo 30°C), prever de uma maneira geral uma temperatura de ar superior em 1 a 2 °C em relação à temperatura da água do tanque,

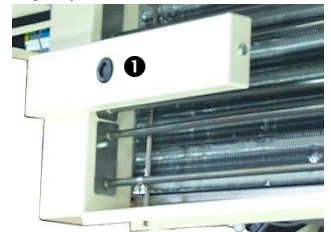


Se o tanque possuir uma cobertura (tipo postigo ou encerado para piscina, etc...), quando esta for colocada no lugar, pode baixar a temperatura ambiente (regulando o termostato, até cerca de 20°C) e aumentar a temperatura do local da piscina antes de retirar a cobertura.

- verificar se com o interruptor “VI/VP” em “VI”, não estando ligada a desumidificação, nem o ciclo que impede a congelação em curso:
  - o ventilador pára de funcionar, depois de uma pós ventilação de 3 minutos assim que se diminui a temperatura ambiente indicada no Hygro Control,
  - no caso de aquecimento anormal, o aparelho pára automaticamente esta opção de aquecimento, por corte dos elementos de aquecimento e manutenção da ventilação (enquanto estiver activo um pedido de aquecimento).

Esta segurança dispõe de dois níveis de desengate:

- 1) pelo termóstato de segurança “THS” se T °C for > a 65° C (o rearmamento é automático),
- 2) se a temperatura continua a aumentar um segundo termóstato de segurança positiva “THSM” (ver localização § “dimensões” em anexo) fará o corte.  
=> rearmar este último manualmente (aparelho sem alimentação), depois de verificar se o caudal de ar do aparelho está correcto (com interruptor “VI/VP” em “VP”), se as grelhas não estão obstruídas, o filtro não está tapado e o ventilador não está fora de serviço.



#### **3.4.2 Bateria água quente**

- alimentar com água quente a um mínimo de 45 °C depois da fonte de aquecimento (caldeira, bomba de calor, geotermia, aquecimento solar...), com a ajuda de um circulador (não fornecido) que será alimentado pelos terminais C-C no quadro de terminais eléctricos do aparelho.



Recomenda-se isolar os tubos de alimentação da bateria de água quente entre a fonte de aquecimento e o aparelho (com o propósito de limitar os desperdícios de calor).

- ligação com caldeira a Gás ZPCE de duplo-circuito : ligar os terminais 3-6 do quadro de terminais do Sirocco, aos terminais 3-6 do quadro de terminais da caldeira,

**i** Os terminais 3-6 podem também assegurar uma função de controlo da fonte de aquecimento (ver §2.6.3).

- pôr em funcionamento: regular o termostato entre 26 e 28°C (máximo de 30°C), prever de uma maneira geral uma temperatura de ar superior em 1 a 2°C à temperatura da água do tanque,

**i** Se o tanque possuir uma cobertura (tipo postigo ou encerado para piscina, etc...), quando esta é colocada no lugar, pode baixar a temperatura ambiente (regulando o termostato, até cerca de 20°C) e aumentar a temperatura do local da piscina antes de retirar a cobertura.

- verificar se o circulador pára de funcionar, depois de uma pós ventilação de 3 minutos assim que se diminui a temperatura ambiente indicada no termóstato situado na área da piscina (com interruptor “VI/VP” em “VI”, não estando ligada a desumidificação, nem o ciclo que impede a congelação em curso.

**!** **Atenção temperatura baixa:** no caso de a bateria de água quente do desumidificador não ser alimentada por uma caldeira, mas por um sistema aerotérmico ou geotérmico, a água do circuito de aquecimento atinge uma temperatura máxima de 45-40°C. A potência da bateria é, então, marcadamente abaixo (3 a 4 vezes menos) da potência nominal que é dada para a água a 90-70°C. Se a potência da bateria for inferior às necessidades de aquecimento do local, é necessário prever um complemento por radiador, chão aquecido ou convector de ventilação.

## 4. Manutenção

### 4.1 Instruções de manutenção

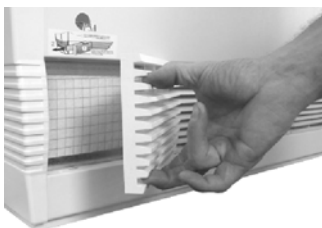
**i** É recomendável proceder a uma manutenção geral do aparelho uma vez por ano para verificar o funcionamento adequado do mesmo e manter o desempenho, bem como para prevenir eventuais avarias.

**Estas acções são da responsabilidade do utilizador e devem ser efectuadas por um técnico qualificado.**

**!** **Aparelho sem alimentação e com garantia!**  
**O aparelho deve imperativamente estar equipado com os seus filtros aquando da activação.**

#### 4.1.1 Controlos mensais

- fazer um controlo visual da evacuação dos condensados,
- controlar o estado de entupimento do filtro e trocá-lo se necessário:



- lavar os filtros com água morna e sabão,
- enxaguar abundantemente e secar,
- substituir, se necessário.

#### 4.1.2 Controlos anuais

- verificar o aperto dos cabos eléctricos sobre os seus terminais de ligação, assim como os parafusos dos contactores,
- verificar o bom funcionamento de cada relé de comando, do contactor de potência,

**i** Neste Sirocco trifásico, graças ao controlador de fases (KA4), se for detectada qualquer modificação da sequência de fases na rede de distribuição ou na instalação eléctrica existente. O aparelho põe-se então em estado de erro (LEDs A1 e A3 acesos e indicador laranja apagado em KA4), ver §3.1.

- controlar a regulação e funcionamento do Hygro Control e do termostato do condensador de água, se necessário limpar o pó do interior deste último com um compressor,
- proceder a uma limpeza do conjunto da unidade com a ajuda de um pano ligeiramente humedecido,
- verificar o estado de limpeza do reservatório e do tubo de evacuação dos condensados,

- para melhorar o funcionamento do aparelho, pode realizar-se um controlo visual do estado de obstrução das baterias (evaporador/condensador e água quente) desmontando a tampa do aparelho (**desligado**). Em função do estado, proceder a uma limpeza com a ajuda de um escova em seda e de um aspirador.

## **4.2 Recomendações complementares**

### **Ligadas à Directiva sobre os Equipamentos sob Pressão (PED-97/23/CE)**



#### **4.2.1 Instalação e manutenção**

- É proibida a instalação do aparelho nas proximidades de materiais combustíveis ou de uma boca de aspiração de ar de um edifício contíguo.
- Para alguns aparelhos, é imperativo utilizar o acessório grelha protectora, se a instalação for situada num local em que o acesso não seja regulamentado.
- Durante as fases de instalação, de reparação, de manutenção, é proibido utilizar as tubagens como escabelo: com o peso, as tubagens poderiam se romper e o fluido frigorigénico poderia ocasionar sérias queimaduras.
- Durante a fase de manutenção do aparelho, a composição e o estado do fluido transportador de calor serão controlados, assim como a ausência de traço de fluido frigorigénico.
- Durante o controle anual de impermeabilidade do aparelho, em conformidade com as leis vigentes, verificar se os pressostatos alta e baixa pressão estão correctamente ligados ao circuito frigorífico e se cortam o circuito eléctrico em caso de accionamento.
- Durante a fase de manutenção, verificar se não há sinal de corrosão ou manchas de óleo em volta dos componentes frigoríficos.
- Antes de qualquer intervenção no circuito frigorífico, é imperativo parar o aparelho e esperar alguns minutos antes de colocar sensores de temperatura ou de pressão; alguns equipamentos como o compressor e as tubagens podem alcançar temperaturas superiores a 100°C e pressões elevadas, podendo ocasionar sérias queimaduras.

#### **4.2.2 Reparação**

- Qualquer operação de soldagem deverá ser realizada por soldadores qualificados
- A substituição de tubagens só poderá ser realizada com tubos de cobre, conforme a norma NF EN 12735-1.
- Detecção de fugas, em caso de teste sob pressão:
  - nunca utilizar oxigénio ou ar seco, riscos de incêndio ou explosão,
  - utilizar nitrogénio desidratado ou uma mistura de nitrogénio e agente de arrefecimento indicado na placa sinalética,
  - a pressão do teste lado baixa e alta pressão não deve exceder 20 bars e 15 bars no caso de o aparelho estar equipado com a opção manómetro.
- Para as tubagens do circuito de alta pressão realizadas com tubo de cobre cujo diâmetro é = ou > a 1"5/8, deverá ser pedido ao fornecedor, e conservado na documentação técnica relativa à instalação, um certificado § 2.1 conforme a norma NF EN 10204.
- as informações técnicas relativas às exigências de segurança das diferentes directivas aplicadas são indicadas na placa sinalética.
- **Todas essas informações devem ser registadas no manual de instalação do aparelho, que deve constar da documentação técnica da instalação: modelo, código, número de série, TS máximo e mínimo PS, ano de fabrico, marcação CE, morada do fabricante, fluido frigorigénico e peso, parâmetros eléctricos, rendimento termodinâmico e acústico.**

## **4.3 Peças de substituição**

Denominação	Código artigo	Representação
Sonda Hygro Control	WCE03431	
Filtro		
Sirocco 55 encastrado	WSD01911	
Sirocco 80 encastrado	WSD01912	
Sirocco 110 encastrado	WSD01913	
Sirocco 55 ambiente	WSD01914	
Sirocco 80 ambiente	WSD01915	

## 4.4 Reciclagem

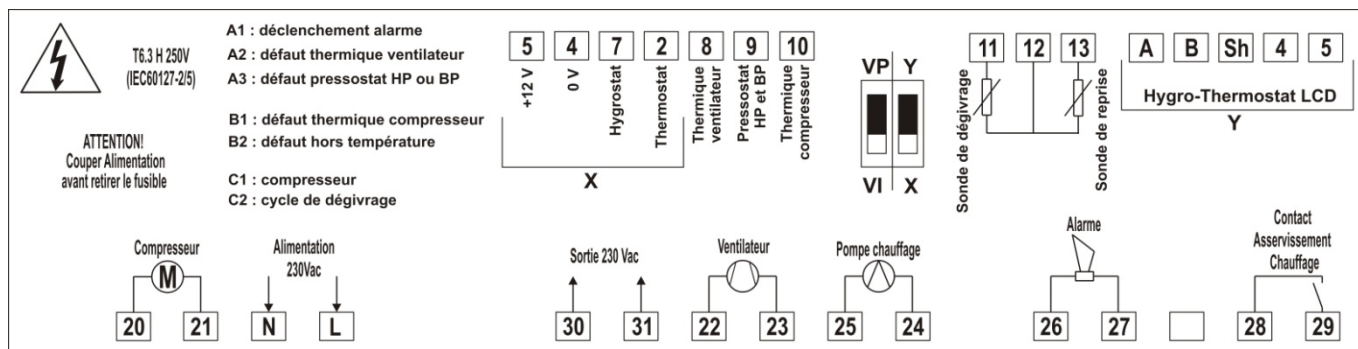



Este símbolo significa que o seu aparelho não deve ser deitado no lixo. Ele deverá ser objecto de uma colecta selectiva para a sua reutilização, a sua reciclagem ou da sua valorização. Se o mesmo contiver substâncias potencialmente perigosas para o ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas.

Consulte junto do seu revendedor as modalidades de reciclagem.

## 5. Resolução de problemas

### 5.1 Estados e avarias da regulação ECP 600



Terminais	Descrição
N - L	alimentação 230Vac-50Hz do regulador ECP600
20 - 21	saída alimentação compressor 230Vac -50Hz
30 - 31	saída 230Vac-50Hz (utilizada para opção de condensador de água) e protegido pelo fusível do ECP600
22 - 23	saída alimentação ventilador 230Vac-50Hz
25 - 24	saída alimentação circulador opção bateria água quente 230Vac-50Hz
26 - 27	saída relatório de alarme 230Vac-50Hz
28 - 29	saída contacto "NO" (sem polaridade) serviço fonte de aquecimento opção bateria água quente
11 - 12 - 13	entradas sondas de regulação tipo PTC (de sequência aspiração e descongelamento)
4 - 5	alimentação 12Vac-50Hz
7	entrada 6Vac-50Hz indicada pela função higrostatato (pedido activo se 6Vac-50Hz entre 7 e 4)
2	entrada 6Vac-50Hz indicada pela função termostato (pedido activo se 6Vac-50Hz entre 2 e 4)
8	entrada 12Vac-50Hz falha térmica do ventilador (shunté não activo) (defeito activo se 0Vac-50Hz entre 8 e 4, os LEDs A1 e A2 estão acesos)
9	entrada 12Vac-50Hz falha do pressostato alta pressão ou baixa pressão e/ou de sequência de fases (Sirocco trifásica) (defeito activo se 0Vac-50Hz entre 9 e 4, os LEDs A1 e A3 estão acesos)
10	entrada 12Vac-50Hz falha térmica do compressor (shunté não activo) (defeito activo se 0Vac-50Hz entre 10 e 4, os LEDs A1 e B1 estão acesos)
Higro-Termostato LCD A-B-Sh-4-5	Não utilizado
 Interruptor VI/VP	"ventilação intermitente" (regulação padrão) ou "ventilação permanente" (para agitar o ar do local piscina permanentemente) A ventilação está activa aquando: <ul style="list-style-type: none"> <li>- de um pedido de desumidificação,</li> <li>- de um ciclo de descongelamento</li> <li>- de um pedido de aquecimento do ar ambiente do local da piscina</li> <li>- <b>activa pelo menos 5 minutos na hora sem nenhum destes pedidos</b></li> </ul> Em VP, o compressor arranca após uma temporização de 1 minutos.

Leds	Descrição
A2 falha térmica do ventilador	Sirocco : Não utilizado



Leds	Descrição
A3 falha do pressostato alta pressão ou baixa pressão	Accionamento do pressostato alta pressão e/ou baixa pressão e/ou relé de sequência das fases KA4 (apenas no Sirocco trifásico) - HP : verificar o bom funcionamento do ventilador, a limpeza do filtro e a tensão da correia, - BP : falata de gás, necessária intervenção de um técnico de refrigeração, - KA4 : verificar a presença das 3 fases, se sim, consultar§3.1.
B1 falha térmica do compressor	Sirocco : Não utilizado
B2 falha fora de temperatura	- a sonda de retoma estiver fora de serviço Se a sonda voltar ao respectivo intervalo de funcionamento: - temporização de 10 segundos antes da quitação deste defeito, - temporização de 1 minutos no máximo, antes do re arranque do compressor (se ainda estiver activo um pedido de desumidificação)
C1 compressor	fixo = compressor em funcionamento led a piscar = funcionamento da temporização
C2 ciclo de descongelamento	- temperatura do circuito frigorífico < a -5 °C ou > a 40 °C, - um ciclo de descongelamento em curso (a temperatura é > a -5 °C). O compressor é parado e a ventilação é mantida. sonda de descongelamento estiver fora de serviço O ciclo de descongelamento pára quando a temperatura da sonda de descongelamento sobe para 3,2°C. Em qualquer caso, se o ventilador estiver activo antes da activação deste defeito, esta ventilação será mantida. Se a sonda voltar ao respectivo intervalo de funcionamento: - temporização de 10 segundos antes da quitação deste defeito, - temporização de 1 minutos no máximo, antes do re arranque do compressor (se ainda estiver activo um pedido de desumidificação)

## 5.2 FAQ

<b>O meu aparelho evacua água: isso é normal?</b>	O seu aparelho evacua a água a que se chama condensados. Esta água é a humidade que o seu desumidificador condensa para secar o ar.
<b>Por que estão cobertas de água as minhas estruturas envidraçadas quando o meu aparelho desumidifica?</b>	É o ponto de orvalho, isto é, o momento em que o vapor contido no ar vai mudar de estado em contacto com uma superfície fria. É o fenómeno de condensação. Isto não quer dizer que o seu aparelho não está a funcionar. Este fenómeno é normal, em razão da presença de humidade no ar (65% de humidade em condições de conforto), e de uma temperatura exterior fria.

## 6. Registo produto

Registe o seu produto no nosso website:

- Seja o primeiro a receber informações sobre as novidades e promoções da Zodiac,
- Ajude-nos a melhorar continuamente a qualidade dos nossos produtos.

Australia – New Zealand	<a href="http://www.zodiac.com.au">www.zodiac.com.au</a>
South Africa	<a href="http://www.zodiac.co.za">www.zodiac.co.za</a>
Europe and rest of the world	<a href="http://www.zodiac-poolcare.com">www.zodiac-poolcare.com</a>

## 7. Declaração de conformidade

Z.P.C.E. declara que os produtos das seguintes gamas:

**Desumidificador especial piscina : Sirocco 55-80-110 encastrado e ambiente**

estão em conformidade com as disposições:

- da directiva compatibilidade electromagnética 89/336/CEE
- da directiva baixa tensão 73/23/CEE, alterada pela 93/068/CEE
- Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas: EN 60335.2.40

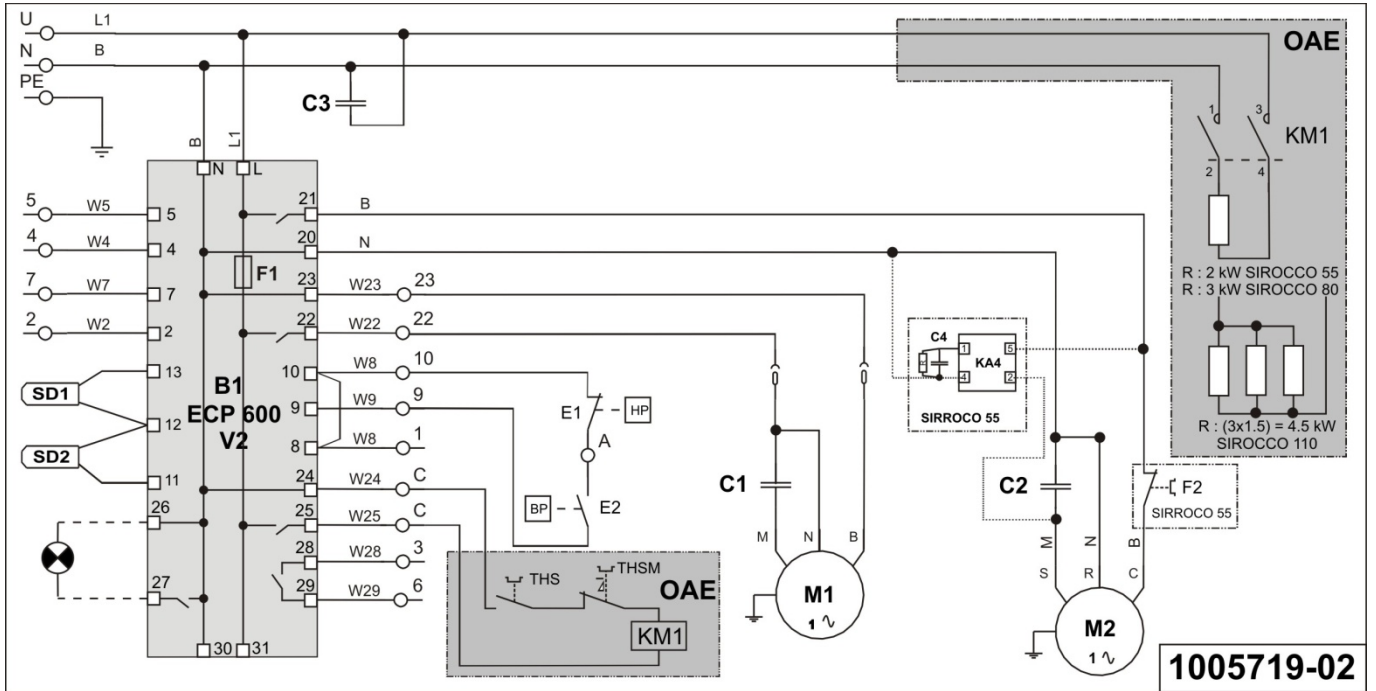


# Notes

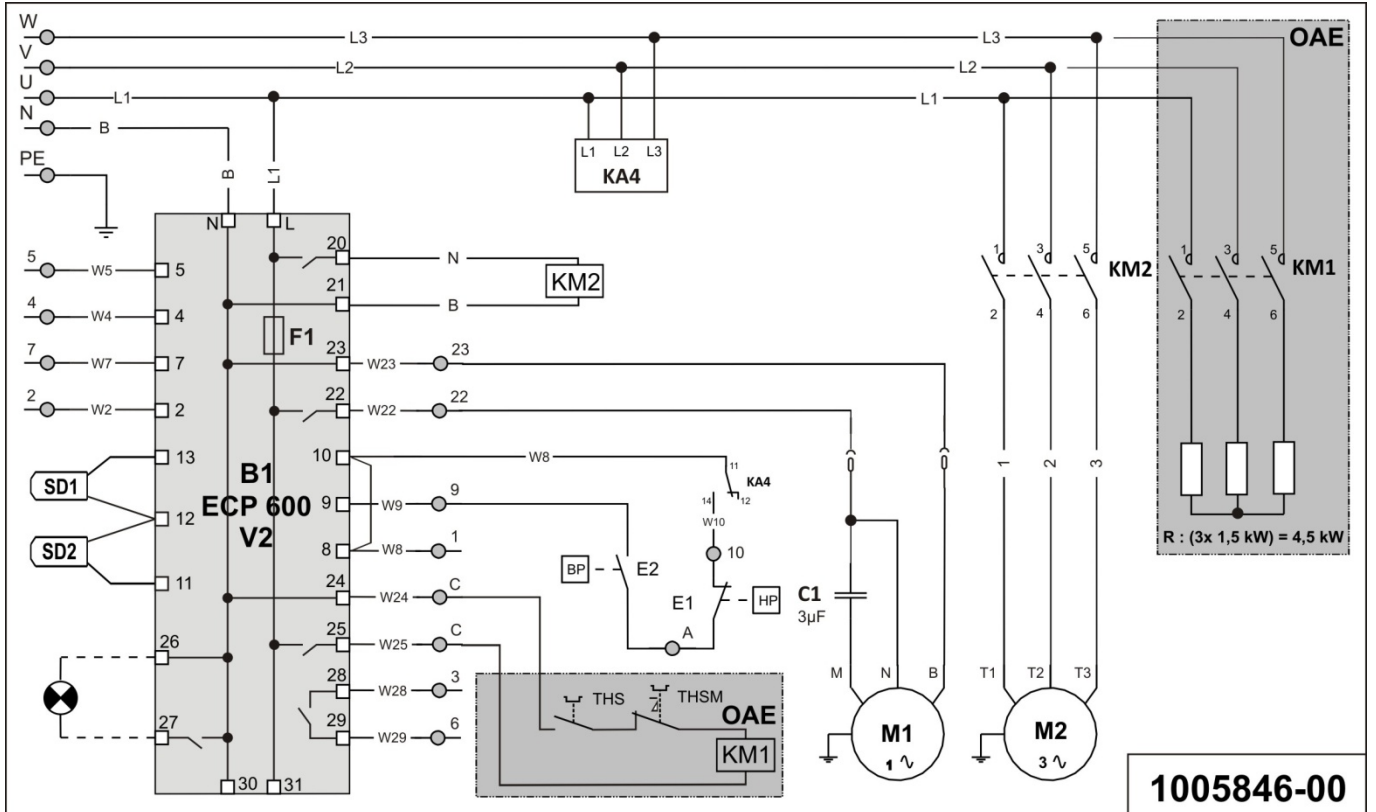
A series of horizontal dashed lines for writing notes, arranged in a grid pattern across the page.

# Esquema eléctrico

## Sirocco 55-80-110 monofásica



## Sirocco 110 trifásica

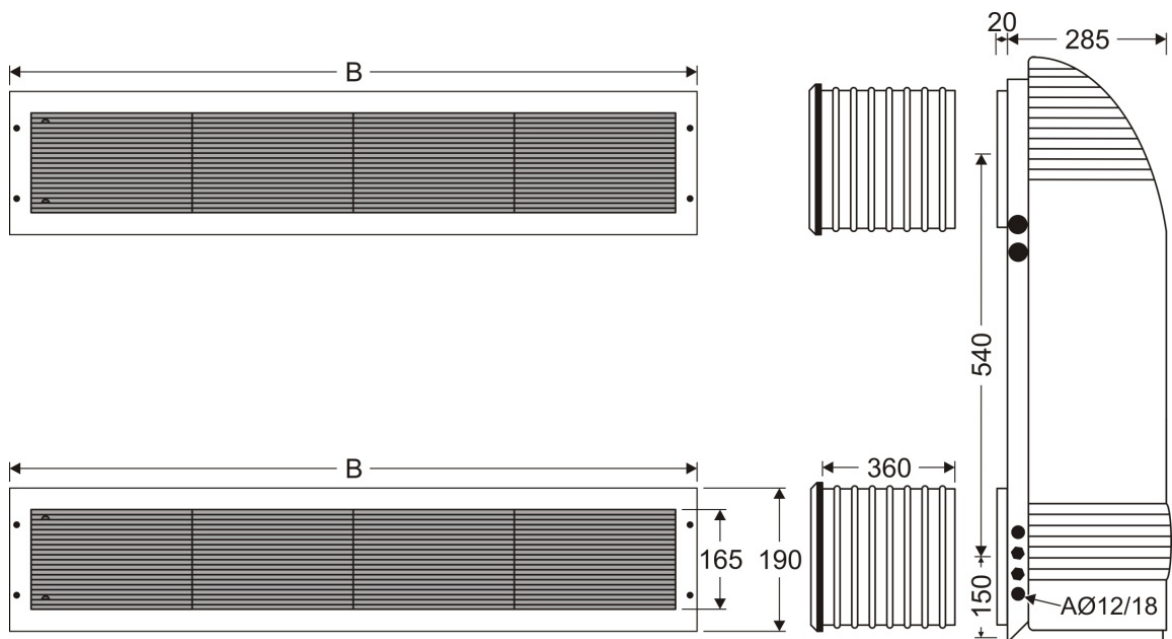
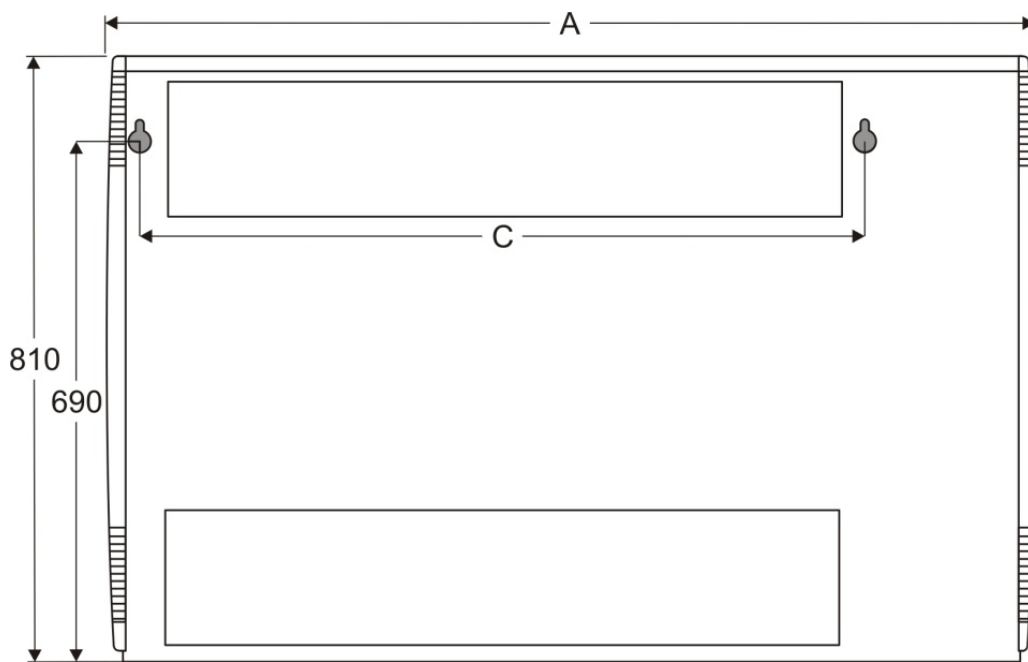
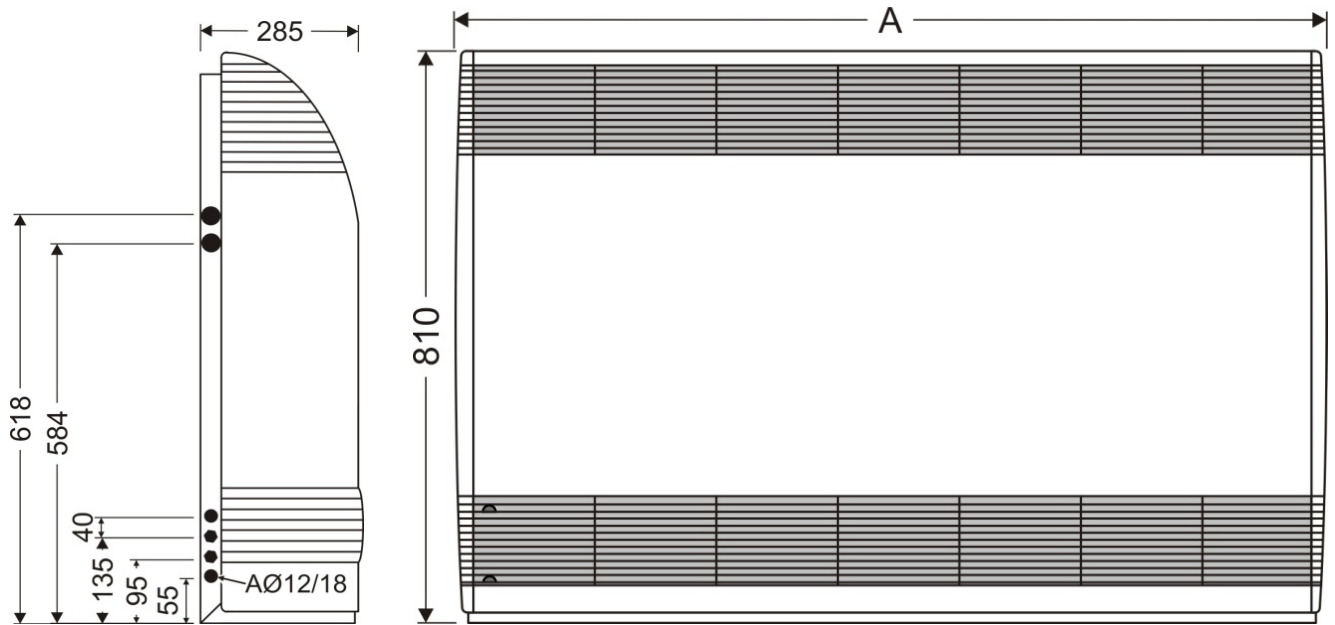


U-N	alimentação monofásica 230Vac-1N-50Hz
U-V-W-N	alimentação trifásica 400Vac-3N-50Hz
PE (⏚)	Terra
3-6	comando do aquecimento por caldeira ZPCE ou um sistema de aquecimento existente
C-C	alimentação (230Vac-50Hz) para circulador de bateria ou utilizado para lógica eléctrica por arranque eléctrico
5-7-2-4-1	Ligação do Hygro Control (ver §2.6.5)
26-27	Alimentação (230Vac-50Hz) para luz indicador de avaria à distância ou relés
B1	Autómato de comando ECP 600
C1	condensador ventilador
C2	condensador compressor
C3	Condensador de filtragem
C4	Condensador do relé de arranque
E1	Pressostato de alta pressão
E2	Pressostato de baixa pressão
F1	Fusível T=6,3A – 5 x 20
F2	Protecção térmica interna do compressor
KA4	Relé de arranque ou relé de orden de fase sobre Sirocco trifásica
KM1	contactor de potência resistência complemento eléctrico
KM2	contactor de potência compressor
M1	motor ventilador (230Vac/50Hz)
M2	motor compressor (230Vac/50Hz)
OAE	Opção complemento eléctrico
R	Resistência de aquecimento
SD1	sonda de orde aspiração de ar (anduta preto)
SD2	sonde de descongelamento (anduta cirzento)
THS	termostato de segurança (com rearmamento automático)
THSM	termostat de segurança positiva (rearmar manualmente)
N	Preto
B	Azul
M	Castanho

## Dimensões

(sem opção)

	peso	A	B	C
	Kg	mm		
Sirocco 55	65	1030	620	653
Sirocco 80	75	1220	810	843
Sirocco 110	85	1410	1000	1033



[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.  
For further information, please contact your retailer.

Votre revendeur / your retailer